



# St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

Fax: (323) 255-2351

April 17, 2016

**FOURTH SUNDAY OF EASTER**



**Web Sites:**  
[www.stbernardla.cc](http://www.stbernardla.cc)  
[www.facebook.com/stbla](http://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](http://www.twitter.com/stbernardla)

**PARISH CLERGY**

Rev. Perry Leiker,  
Pastor

Rev. Msgr. Patrick McNulty,  
Pastor Emeritus

**PARISH MANAGER**

Mario López

**CHURCH OFFICE**

2500 West Avenue 33,  
Los Angeles, CA 90065

**OFFICE HOURS**

Monday - Friday  
8:30am-12:00pm  
1:00pm-7:30pm

Saturday  
8:30am-12:00pm  
1:00pm-4:30pm

Sunday  
9:00am-2:00pm

**ST. BERNARD SCHOOL**

3254 Verdugo Road  
(323) 256-4989

[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

**PRINCIPAL:**

Mr. Philip McCreary

**OFFICE OF  
RELIGIOUS EDUCATION**

2515 W. Avenue 33  
(323) 256-6242

**DIRECTOR:**

Remy Baluyut

**SAFEGUARD THE  
CHILDREN COMMITTEE:**

Jun Ballada (213)236-4829  
Remy Baluyut (323)478-0001

**MASS SCHEDULE  
HORARIO DE MISAS**

**Weekdays:** 8:00am

**Vigil Mass:** Saturday, 5:00pm

**Sunday in English:**

8:00 am and 9:30 am

**Domingo en Español:**

11:00 am y 12:30pm

**MOTHER OF PERPETUAL  
HELP NOVENA AND MASS**

**Wednesday, 7:00pm (English)**

**HORA SANTA**

Adoración al Santísimo

**Jueves, 6:00pm (Español)**

**ROSARY/ROSARIO**

**Wednesday, 6:30pm (English)**

**Martes, 6:00pm (Español)**

**GRUPO DE ORACIÓN**

**Viernes, 7:00pm (Español)**

**ESCUELA DE LA FE**

**Martes, 7:00pm (Español)**

**DIVINE MERCY MASS  
MISA DIVINA MISERICORDIA**

Every first Tuesday of the month at  
7:00pm & every second Sunday of the  
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo  
del mes. (Inglés)

**CONFESSIONS/CONFESIONES**

**Thursdays/Jueves:** 6:30pm — 7:00pm

**Saturdays/Sábados:** 3:30pm — 4:30pm

**BAPTISMS/BAUTISMOS**

**Saturdays & Sundays**

Call church office for Information.

**Sábados y Domingos**

Llamar a la oficina para información.

**WEDDINGS/BODAS  
QUINCEAÑERAS**

Please call the church office six months  
in advance.

Favor de llamar la oficina seis meses antes.

*I have made you a light to the Gentiles, that you may be an instrument of salvation to the ends of the earth ~ Acts 13:47b*



**4<sup>th</sup> SUNDAY of EASTER & World Day of Prayer for Vocations** ~ In the final reference to shepherd and sheep in chapter 10 of John's gospel, Jesus speaks most intimately about the relationship he has with his people. Jesus (shepherd) knows his disciples (sheep). They hear my voice and they follow me. He speaks of no one being able to take them out of his caring hand. His claim for them is that they will never end nor perish. He further claims all of this to be true because first they are in the Father's hand and they were given to him (Jesus) by the Father. It is in this context that he reveals the most amazing claim of all: "*the Father and I are one.*" The intimacy, love and caring spoken of here by Jesus could lead one to think that this is all about love and peace. But when read in the context of the whole chapter, clearly danger, wolves, thieves and marauders lurk everywhere to destroy the sheep. Joined, today, with the 1<sup>st</sup> reading from the Acts of the Apostles, we see that the message of Jesus draws forth jealousy, hatred and wrath. True discipleship brings joy and peace; but often those gifts are the fruit that emerges from suffering, pain, rejection, jealousy and other realities of sin. In this world filled with so many voices and most of them overwhelmingly loud, it might seem an impossible task to hear the voice of the Lord. It won't be because it is loud or piercing that we shall hear it. It is because it is persistent and profoundly loving – it is clearly the intimacy of that voice that makes it so able to be heard, understood and followed. There is still a deeper significance to the Shepherd and his sheep. In his deep, abiding desire to protect and care for his sheep, Jesus shares this 'shepherding' with sinful men in the sacrament of priesthood. On this Good Shepherd Sunday, everyone at Mass today is invited to 'have the eyes and the voice of Jesus' in seeing and recognizing the qualities of priesthood. Further, on this Good Shepherd Sunday, all are asked to 'voice the call of the Lord' by inviting someone to consider a vocation to priesthood. If you see the qualities of a vocation, give voice to that personal call. Ask someone to consider a vocation (calling) to priesthood, the diaconate or religious life. Invite them to discernment – to listen to a possible inner call – an inner voice. Tell them you will pray for them, to be at their side, to encourage them to consider *the call!* Certainly no harm could come from that and quite possibly, through you - someone may hear *the call.*

Fr. Perry Leiker

**Quote of the Week:**

*"A group of disciples wanted to make the holy one their guru. But the master declined the honor saying, "You don't understand. I am only a finger pointing at the moon. It is the moon you must seek." ~ Sufi tale*

**TOGETHER IN MISSION / UNIDOS EN MISIÓN 2016**

Have you made your pledge for the **Together In Mission 2016 Campaign?** Envelopes and brochures are available at the doors of the church and in the rectory.

*Ha hecho su compromiso para la Campaña Unidos en Misión 2016? Los sobres y folletos están disponibles a las puertas de la iglesia y en la oficina de la Iglesia.*

**PAROCHIAL SCHOOL/ESCUELA PARROQUIAL**

Our school is taking up registration for students in grades TK—8th. Students who turn 4 years old by September 1st are eligible for our Transitional Kinder Program. Information at: (323)256-4989 or visit [www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

Inscriba a sus niños/as para el Año Escolar 2016/2017. Grados Kinder al Octavo. Para Kinder de Transición, los niños/as deben cumplir 4 años para el Primero de Septiembre. Información llamando a la oficina al (323)256-4989 o en el sitio web: [www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

**ARCHDIOCESAN COUNCIL OF CATHOLIC WOMEN — DISTRICT MEETING**

The A.C.C.W. meeting will be on Wednesday, **May 11** at Saint Finbar Catholic Church, 2020 West Olive St., La Canada. Registration: 9:30a.m. **SPEAKER:** Fr. Francis Mendoza, Pastor Saint Finbar. The cost is \$10. Please make checks payable to Ellie Martin at: 5438 Rock Castle Dr., La Canada, CA 91011. For information please call Dorothy at (323) 254-2067 or Arlene Wilks at (323)256-1909.

**COLLECTION FOR WEEK OF APRIL 10 2016  
COLECTA DE LA SEMANA DEL 10 DE ABRIL, 2016**

Offertory Envelopes / Ofrenda en Sobres	<b>\$3,106</b>
Loose Collection / Colecta en Efectivo	<b>\$3,557</b>
Total	<b>\$6,663</b>

**Thank You for your generosity! / Gracias por su generosidad!**

**WHERE CAN I RECEIVE THE SACRAMENTS?**

Many people are confused about where they should receive their sacraments. Some Churches advertise and invite the public to receive their 1<sup>st</sup> Communion or other sacraments in their churches, specifically: the **Old Catholic Church** or some **Episcopal Churches**. Many of our parishioners receive invitations in the mail and are confused because the word '**Catholic**' appears in the invitation. There are many churches who share a catholic-tradition but are **NOT** Roman Catholic. That means, although we believe many things in common, we are **NOT** the same church. Therefore, even though you may receive the sacraments **more quickly** and there may be a smaller donation to register for the classes, ultimately you will **NOT** have received sacraments that will be recognized by the Roman Catholic Church. This will become a big problem especially when you come to the Church for marriage. If you have **any questions** regarding this, please contact the rectory and speak to the priest. He will be happy to help you in this matter! If you have already received a sacrament in a church that is **not** Roman Catholic, call to see what you can do to correct this.

**GET ON THE BUS**



Using children with their mothers and fathers in prison



On the Friday before Mother's Day, Get on the Bus will bring more than 1000 children from throughout the state to visit their mothers at prison. Due to distance and poverty, this is the only day each year that most of these children will get to see their mother. **Get on the Bus** provides each child free transportation, meals, activities, travel bags, and a family photograph taken during the visit. Please help this important project. To make a donation, send checks to:

**GET ON THE BUS** — 6400 Laurel Canyon Blvd., No. Hollywood, CA 91606. For information please call Dana at (818)980-7714 or visit: [www.getonthebus.us](http://www.getonthebus.us)



**4º Domingo de Pascua y el Día Mundial de Oración por las Vocaciones** ~ En la mención final sobre el pastor y las ovejas en el capítulo 10 del Evangelio de Juan, Jesús habla íntimamente acerca de la relación que tiene con su pueblo. Jesús (el pastor) conoce a sus discípulos (las ovejas). Ellos escuchan mi voz y me siguen. Se refiere a que nadie puede arrebatárselas de su amorosa mano. Su afirmación para ellos es que nunca perecerán sino que tendrán vida eterna. Afirma, además, que todo esto es verdad porque primero están en las manos del Padre y fueron entregadas (a Jesús) por su Padre. Es en este contexto en el que se revela la más sorprendente afirmación de todas: "El Padre y yo somos uno". La intimidad, el amor y el cuidado al que se refiere Jesús podría llevarlo a uno a pensar que todo se refiere al amor y a la paz. Pero cuando se lee en el contexto de todo el capítulo, peligro inminente, lobos, ladrones y merodeadores están al acecho en todas partes para destruir las ovejas. Hoy, en la 1ª lectura de los Hechos de los Apóstoles, vemos que el mensaje de Jesús provoca celos, odio y enojo. El verdadero discipulado trae consigo alegría y paz; pero a menudo esos dones son frutos que surgen del sufrimiento, del dolor, del rechazo, de los celos y de otras realidades del pecado. En este mundo lleno de tantas voces y la mayoría de ellas abrumadoramente estruendosas, parecería una tarea imposible el poder oír la voz del Señor. No será porque es fuerte o penetrante que la vamos a escuchar. Es debido a que es persistente y profundamente amorosa. Es claramente la intimidad de esa voz que la hace capaz de ser escuchada, comprendida y seguida. Todavía hay un significado más profundo del Pastor y sus ovejas. En su profundo y permanente deseo de proteger y cuidar a sus ovejas, Jesús comparte este 'pastoreo' con los pescadores en el Sacramento del Sacerdocio. En este feliz domingo del Buen Pastor, todos estamos invitados a la Misa de hoy a 'tener los ojos y la voz de Jesús' a ver y reconocer las cualidades de sacerdocio. Además, en este Domingo del Buen Pastor, se nos pide a todos a ser la 'voz del llamado del Señor', invitando a alguien a considerar la vocación al sacerdocio. Si usted ve las cualidades de una vocación, de voz a ese llamado personal. Pida a alguien considerar la vocación (llamado) al sacerdocio, a la vida religiosa o al diaconado. Invíteles al discernimiento para escuchar a un posible llamado interior — una voz interior. Dígales que va a orar por ellos, que va a estar a su lado, para animarles a considerar el llamado! Ciertamente, ningún daño puede venir de eso y muy posiblemente, a través de usted, alguien pueda escuchar el llamado.

Padre Perry Leiker

### Cita de la Semana:

Un grupo de discípulos quería hacer santo a su maestro. Pero el maestro declinó el honor diciendo: "Ustedes no entienden. Solo

### READINGS FOR NEXT SUNDAY

**First Reading** — Paul and Barnabas continue their travels, spreading the faith and unifying the churches (Acts 14:21-27).

**Psalm** — *I will praise your name for ever, my king and my God (Psalm 145).*

**Second Reading** — John's vision of God dwelling with the human race (Revelation 21:1-5a).

† **Gospel** — As Jesus has loved us, so we must love one another (John 13:31-33a, 34-35). ~ **Liturgical Color: White**



- 04/18: 8:00am — † Angelo Tarzia  
 04/19: 8:00am — † Melinda Viray Flores & Florida Molina de los Santos  
 04/20: 8:00am — † Zenaida de Guzman Samonte  
 7:00pm — † Armando Miclat  
 04/21: 8:00am — † Msgr. Gerald McSorley  
 04/22: 8:00am — † Tranquilino Meris  
 04/23: 8:00am — Michelle Lucero  
 5:00pm — † Vincent J. Padilla  
 04/24: 8:00am — † Peter Iasin, Sr.  
 9:30am — Fidelina Fuminger  
 11:00am — † Alvina Alvarez  
 12:30pm — † Andrea Requena y Charlie Frasier



### KNIGHTS OF COLUMBUS COLLECTION/COLECTA

**TODAY** from 7:00AM to 2:00PM at the parking lot side of the Church the Knights of Columbus are collecting any wheelchairs, crutches, walkers or canes that you would like to donate. They can be in any condition since they have a company that will repair, clean, and make them good as new and give them to the needy.



**HOY** entre las 7:00am a 2:00pm en el estacionamiento al lado de la Iglesia Los Caballeros de Colón estarán colectando sillas de ruedas, muletas, andaderas, o bastones que gusten donar. Pueden estar en cualquier condición, ya que tienen una empresa que los repara, limpia, y los deja como nuevos, luego los regala a los necesitados.

### DÓNDE PUEDO RECIBIR LOS SACRAMENTOS?

Muchas personas están confundidas acerca de dónde deberían recibir sus sacramentos. Algunas Iglesias anuncian e invitan al público a recibir su Primera Comunión u otros sacramentos en sus iglesias, en concreto: la **Iglesia Católica Antigua** o algunas **Iglesias Episcopales**. Muchos de nuestros feligreses reciben invitaciones en el correo y se confunden, porque la palabra "**Católica**" aparece en la invitación. Hay muchas iglesias que comparten una tradición católica, pero **NO** son **Católicas Romanas**. Eso significa que, aunque creemos muchas cosas en común, **NO** somos la misma Iglesia. Por lo tanto, a pesar de que reciban los sacramentos con mayor rapidez por una donación más pequeña para inscribirse en las clases, en última instancia, usted **NO** recibe el sacramento reconocido por la Iglesia Católica Romana. Esto se convertirá en un gran problema, sobre todo cuando piden de la Iglesia el Sacramento del Matrimonio. Si usted tiene alguna pregunta acerca de esto, por favor llame a la rectoría y pida hablar con el sacerdote para ayudarlo sobre este asunto. Si usted ya ha recibido un sacramento en una iglesia **no** Católica Romana, llame para ver lo que puede hacer para corregir esto.



### GET ON THE BUS

El viernes antes del Día de la Madre, **Get on the Bus** llevará a más de 1000 niños de todo el estado para visitar a sus madres en prisión. Debido a la distancia y la pobreza, este es el único día al año que la mayoría de estos niños llegan a ver a sus madres. **Get on the Bus** ofrece transporte gratuito a cada niño, comidas, actividades, bolsas de viaje, y una foto familiar tomada durante la visita. Por favor, apoye este importante proyecto. Para hacer una donación favor de enviar su cheque a:

**GET ON THE BUS** — 6400 Laurel Canyon Blvd., N. Hollywood, CA 91601. Información al (818)980-7714 o: [www.getonthebus.us](http://www.getonthebus.us)



## LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

**Primera Lectura** — Pablo y Bernabé continúan sus viajes para fortalecer el espíritu de los discípulos (Hch 14:21-27).

**Salmo** — *Bendeciré al Señor eternamente. Alehuya (Salmo 145 [144]).*

**Segunda lectura** — Juan tiene una visión de Dios morando con la raza humana (Apocalipsis 21:1-5a).

† **Evangelio** — Al igual que Jesús nos ama, así también nosotros debemos amarnos mutuamente (Juan 13:31-33a, 34-35). **Color Litúrgico: Blanco**

**JUBILEO DEL AÑO DE LA MISERICORDIA:** (8 de Diciembre, 2015 — Inmaculada Concepción hasta el 20 de Noviembre, 2016 - Cristo Rey). Extractos de la Carta (Misericordiae Vultus) de Francisco: A sabiendas de que el mismo Jesús oró este salmo hace que sea aún más importante para nosotros, como Cristianos, nos desafían a llevarlo a la práctica en nuestras vidas diarias rezando estas palabras de alabanza: "porque su misericordia es eterna."

**VIVIR LA MISERICORDIA DE DIOS** — Las Obras de Misericordia Corporales se encuentran en las enseñanzas de Jesús y nos dan un modelo de cómo debemos tratar a todos los demás, como si fueran Cristo mismo disfrazado. Son "acciones caritativas mediante las cuales ayudamos a nuestros semejantes en sus necesidades corporales". Responden a las necesidades básicas de la humanidad al viajar juntos a través de esta vida. Nos disponemos espiritualmente a responder a la **Octava Obra Corporal de Misericordia**.

**INSTRUYENDO AL IGNORANTE** — Conocer sobre nuestra fe y estar abierto a hablar con otros acerca de nuestras creencias. Siempre hay algo más por descubrir sobre nuestra fe. Ir en un viaje de servicio o viaje de misión a corto plazo. ¿No tiene tiempo? Done dinero y apoye alguien en su viaje de servicio. Dese de voluntario para ayudar con los programas de educación religiosa en su parroquia. Invite a alguien a Misa con usted este fin de semana. Conozca su fe! Lea a través de la USCCA (EE.UU. Catecismo Católico para Adultos) para conocer más sobre la fe Católica y cómo vivirla.

**Sabía Usted?** Abril es el Mes Nacional para la Prevención del Abuso Infantil, un tiempo para reconocer que todos jugamos un papel importante en la protección de nuestra niñez y de nuestros jóvenes. Cada año, la Arquidiócesis de Los Ángeles publica el folleto "Trabajando juntos para la Prevención del Abuso Sexual Infantil", que ofrece una lista de políticas, programas, recursos y otra información de cómo la Iglesia Católica está trabajando para ayudar a prevenir el abuso sexual infantil. Copias del folleto del 2016 están disponibles en el vestíbulo de cada parroquia, o al contactar a [jvienna@la-archdiocese.org](mailto:jvienna@la-archdiocese.org).

### **GRUPO DE APOYO "CODA" DE SAN BERNARDO**

El Grupo mixto **CODA** de 12 pasos "Nuevo Amanecer" te invita todos los martes de 7:00—9:00pm con el propósito de que desarrolles nuevas herramientas en tu vida. Más información llamando a Juanita al (323) 707-1087. También los invitamos los miércoles de 7:00—9:00pm que son exclusivamente para mujeres; **"Mujeres de Fe."** Más información llamando a Sobeyda al (818)245-2453.

### **BUSCA UN SALÓN PARA EVENTOS? LOOKING FOR A RECEPTION HALL?** **ST. BERNARD HALL**

- *Weddings / Bodas — Quinceañeras*
- *Club Meetings / Reuniones Sociales — Showers*
- *Graduations / Graduaciones — Baptisms / Bautismos*
- *Any Social Event / Cualquier Evento Social*

**Call us now to inquire about pricing/ Llame para información: (310)770-9800**

**CALENDAR OF COMING EVENTS / PRÓXIMOS EVENTOS**

- 04-17-16: Visitation of Fatima Pilgrimage Statue/Visita de Imagen Peregrina de Fatima
- 04-17-16: Knights of Columbus: Rancho Los Amigos Tickets  
Venta de Boletos Rancho Los Amigos por los Caballeros de Colón
- 04-22-16: Earth Day/ Día de la Tierra
- 04-23-16: St. Bernard Retreat / Retiro (English-Ingles) — Parish Hall 9am-4:30pm
- 04-24-16: Confirmation Practice in Church 2:45pm – Candidates & Sponsors  
Práctica de Confirmaciones: Iglesia, 2:45pm — Candidatos y Padrinos
- 04-25-16: Bible Study: 9:30am—11am, & 6pm – 7:30pm  
Estudio de Biblia: 9:30am—11am, Y 6pm—7:30pm
- 04-25-16: Finance Committee Meeting / Junta del Comité de Finanzas: 7pm
- 04-26-16: Confirmation / Confirmaciones: Bishop Thomas Curry

**JUBILEE YEAR OF MERCY:** (Dec. 8, 2015 – Immaculate Conception to Nov. 20, 2016 – Christ the King) Excerpts from the Letter (Misericordiae Vultus) of Pope Francis: + + + Knowing that Jesus himself prayed this psalm makes it even more important for us as Christians, challenging us to take up the refrain in our daily lives by praying these words of praise: “for his mercy endures forever.”

**LIVING GOD’S MERCY** — The Corporal Works of Mercy are found in the teachings of Jesus and give us a model for how we should treat all others, as if they were Christ in disguise. They "are charitable actions by which we help our neighbors in their bodily needs". They respond to the basic needs of humanity as we journey together through this life. We open ourselves spiritually to respond to the 8<sup>th</sup> Corporal Works of Mercy.

**INSTRUCTING THE IGNORANT** — Learn about our faith and be open to talking with others about our beliefs. There is always something more to discover about our faith. + Go on a service trip or short term mission trip. No time? Donate to support someone on their service trip. + Volunteer to help with religious education programs at your parish. + Invite someone to go to mass with you this weekend. + Know your faith! Read through the [USCCA](#) (U.S. Catholic Catechism for Adults) to find out more about the Catholic faith and how to live it.

**FOR YOUR INFORMATION . . .**

**S.V.D.P. CLOTHING COLLECTION BIN** — St Vincent de Paul Society maintains a large container for donations of clothing items located at the rear corner behind the Pastoral Center. Pick up day is every Tuesday. For large items please contact the S.V.D.P. store at (323) 224-6280 or 1-800-974-3571 to make arrangements.



**Did You Know?** April is National Child Abuse Prevention Month, a time to recognize that we all play an important role in protecting our children and young people. Each year, the Archdiocese of Los Angeles publishes the Working Together to Prevent Child Sexual Abuse brochure, which provides a listing of policies, programs, resources and other information on how the Catholic Church is working to help prevent child sexual abuse. Copies of the 2016 brochure are available in the parish vestibule or by contacting [jvienna@la-archdiocese.org](mailto:jvienna@la-archdiocese.org)

**[ANNOUNCE YOUR BUSINESS IN OUR SUNDAY BULLETIN!](#)  
[ANUNCIE SU NEGOCIO EN NUESTRO BOLETÍN DOMINICAL!](#)**

**Your advertisement can be adapted every week to meet your needs!**

**Puede ser modificado cada semana para satisfacer sus necesidades! To place an ad call / Para anunciarse llamar a: Debbie Berry: 1-818-404-4346. Bulletin # 513403.**